

Официален вестник

на Европейския съюз

C 226



Издание
на български език

Информация и известия

Година 55
28 юли 2012 г.

Известие №	Съдържание	Страница
II Съобщения		
СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Европейска комисия		
2012/C 226/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6631 — Permira Europe III/Telepizza) ⁽¹⁾	1
2012/C 226/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6587 — Molson Coors/StarBev) ⁽¹⁾	1
2012/C 226/03	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.5999 — Sanofi-Aventis/Genzyme) ⁽¹⁾	2
2012/C 226/04	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6639 — Silver Lake/Global Blue) ⁽¹⁾	2
2012/C 226/05	Откриване на процедура (Дело COMP/M.6570 — UPS/TNT Express) ⁽¹⁾	3
2012/C 226/06	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6573 — ForFarmers/Agricola) ⁽¹⁾	4
2012/C 226/07	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6609 — Lagardère/Bouygues/JV) ⁽¹⁾	4

BG

Цена:
3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2012/С 226/08	Обменен курс на еврото	5
2012/С 226/09	Списък на безвъзмездните средства, отпуснати през финансовата 2011 година по бюджетен ред 05.08.06 (Публикуван съгласно Регламент (ЕО) № 2208/2002 на Комисията)	6
Сметна палата		
2012/С 226/10	Специален доклад № 10/2012 „Ефективност на дейностите за развитие на персонала в Европейската комисия“	11

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2012/С 226/11	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6678 — Procter & Gamble/Arbora) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	12
2012/С 226/12	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6687 — Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	13



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело COMP/M.6631 — Permira Europe III/Telepizza)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 226/01)

На 12 юли 2012 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32012M6631. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело COMP/M.6587 — Molson Coors/StarBev)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 226/02)

На 6 юни 2012 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32012M6587. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.5999 — Sanofi-Aventis/Genzyme)**

(текст от значение за ЕИП)

(2012/С 226/03)

На 12 януари 2011 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32011M5999. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.6639 — Silver Lake/Global Blue)**

(текст от значение за ЕИП)

(2012/С 226/04)

На 11 юли 2012 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32012M6639. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Откриване на процедура
(Дело COMP/M.6570 — UPS/TNT Express)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 226/05)

На 20 юли 2012 г. Комисията реши да открие процедура по гореспоменатото дело, след като констатира, че концентрацията, за която е уведомена, поражда сериозни съмнения относно съвместимостта си с общия пазар. С откриването на процедурата разследването по отношение на концентрацията, за която е подадено уведомление, навлиза във втора фаза и не засяга окончателното решение по делото. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета.

Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят своите наблюдения относно планираната концентрация.

За да бъдат взети предвид по време на процедурата, забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 15 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301 / 2967244) или по пощата, с позоваване на COMP/M.6570 — UPS/TNT Express, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.6573 — ForFarmers/Agricola)**

(текст от значение за ЕИП)

(2012/С 226/06)

На 4 юли 2012 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32012M6573. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.6609 — Lagardère/Bouygues/JV)**

(текст от значение за ЕИП)

(2012/С 226/07)

На 23 юли 2012 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Френски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32012M6609. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

27 юли 2012 година

(2012/C 226/08)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,2317	AUD	австралийски долар	1,1807
JPY	японска йена	96,29	CAD	канадски долар	1,2407
DKK	датска крона	7,4390	HKD	хонконгски долар	9,5544
GBP	лира стерлинг	0,78295	NZD	новозеландски долар	1,5287
SEK	шведска крона	8,5008	SGD	сингапурски долар	1,5407
CHF	швейцарски франк	1,2010	KRW	южнокорейски вон	1 402,30
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	10,1634
NOK	норвежка крона	7,4730	CNY	китайски юан рен-мин-би	7,8591
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,5252
CZK	чешка крона	25,310	IDR	индонезийска рупия	11 660,03
HUF	унгарски форинт	282,65	MYR	малайзийски рингит	3,8938
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	51,639
LVL	латвийски лат	0,6966	RUB	руска рубла	39,7060
PLN	полска злота	4,1275	THB	тайландски бат	38,836
RON	румънска лея	4,6110	BRL	бразилски реал	2,4875
TRY	турска лира	2,2386	MXN	мексиканско песо	16,4814
			INR	индийска рупия	68,1560

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Списък на безвъзмездните средства, отпуснати през финансовата 2011 година по бюджетен ред 05.08.06

(Публикуван съгласно Регламент (ЕО) № 2208/2002 на Комисията)

(2012/С 226/09)

СПЕЦИФИЧНИ ИНФОРМАЦИОННИ МЕРКИ

Име на заявителя (акроним)	Име на заявителя (пълно)	Адрес	Пощенски код	Град	Държава	Отпусната сума (в EUR)	% на съфинансиране	Наименование/Описание
Chambre d'agriculture Roussillon	Chambre d'agriculture Roussillon	19 ave de Grande Bretagne	66025 Perpignan Cedex	Perpignan	Франция	30 430,00	50,00	Farmers to school: How to explain the CAP to children? (Земеделските производители в училище — Как да обясним ОСП на децата?)
COPA-COGECA	COPA-COGECA	Rue de Trèves 61	1040	Brussels	Белгия	20 745,00	50,00	The Future Common Agricultural Policy: What's at Stake? (Бъдещата Обща селскостопанска политика: Какъв е залогът?)
Stichting Groep van Brugge	Stichting Groep van Brugge	Plantsoen 114	6701 AT	Wageningen	Нидерландия	59 862,00	50,00	„ELCAP — Learning the CAP, learning the measure“ („Да научим повече за ОСП, да научим повече за мярката“)
Fundația ADEPT	Fundația ADEPT	Str. Viitorului, bl. 8, ap. 19, Săcele	505600	Brașov	Румъния	25 600,00	50,00	„Demonstration markets, raising national awareness of CAP support for sustainable agriculture responsive to Europe's social expectations“ („Демонстрационни пазари, повишаване на националната информираност относно оказваната от ОСП подкрепа за устойчиво селско стопанство, отговарящо на социалните очаквания на Европа“)
FEM	Fondazione Edmund Mach	Via E. Mach 1	38010	San Michele all'Adige	Италия	85 353,50	50,00	„EUROPE IN THE FIELD — information action for citizens and consumers“ („ЕВРОПА ПО МЕСТА — информационна дейност за граждани и потребители“)
Economedia AD	Economedia AD	Ivan Vazov street 20	1000	Sofia	България	35 025,00	50,00	Success stories for successful agriculture (Успешни практики за успешно селско стопанство)
I.C.R.	Istituto Cooperativo di Ricerca società cooperativa	Via Cinthia Parco San Paolo 25	80126	Napoli	Италия	41 407,50	50,00	CAP reform and innovative features for a modern European agriculture (Реформата на ОСП и новаторските аспекти за модерно европейско селско стопанство)
Coldiretti Veneto	Coldiretti Veneto	Via Torino 180, Mestre	30172	Venezia	Италия	55 290,00	50,00	„CAP in Venice — maximum information for best application“ („ОСП във Венеция — максимална информираност за оптимално прилагане“)
Associazione Alessandro Bartola	Associazione Alessandro Bartola	Piazzale Martelli 8	60121	Ancona	Италия	53 280,00	50,00	„A new CAP for a better future“ („Нова ОСП за по-добро бъдеще“)
IFOAM EU Group	International Federation of Organic Agriculture Movements European Union Regional Group	Rue du commerce 124	1000	Brussels	Белгия	230 790,00	50,00	„Unlocking the potential of the CAP towards sustainable, smart and inclusive growth — the contribution offered by organic farming“ („Отключване на потенциала на ОСП за устойчив, интелигентен и приобщаващ растеж — приносът, който предлага биологичното земеделие“)

Име на заявителя (акроним)	Име на заявителя (пълно)	Адрес	Пощенски код	Град	Държава	Отпусната сума (в EUR)	% на съфинансиране	Наименование/Описание
MILITOS	Militos Emerging Technologies & Services, Filippos Karamanlis & Co	Viotias 3	152 31	K. Halandri, Athens	Гърция	22 677,50	50,00	„CAPture the moment: A set of interlinked and complementary information activities to raise public awareness on CAP“ („CAPture the moment (Да уловим момента) — съвкупност от взаимно свързани и допълващи се информационни дейности за повишаване на обществената информираност относно ОСП“)
ARSSA	Agenzia Regionale per i Servizi di Sviluppo Agricolo	Piazza Torlonia 91	67051	Avezzano	Италия	30 265,00	50,00	„OPPORTUNITYPAC: Common Agricultural Policy and the life of a region“ („OPPORTUNITYPAC: Общата селскостопанска политика и животът на един регион“)
Hofrichter & Jacobs GmbH	Hofrichter & Jacobs Gesellschaft für audiovisuelle Medien und Kommunikationstechnologien GmbH	Alte Schönhauser Str. 9	10119	Berlin	Германия	105 000,00	49,75	„Humans and Landscapes — How agriculture affects the homeland“ („Хора и пейзажи — какво въздействие оказва селското стопанство върху родния ни край“)
CEJA	European Council of Young Farmers — CEJA	Rue Belliard 23A — Boite 8	1040	Brussels	Белгия	22 969,50	50,00	„Putting a face to food and farming, know the farmer behind the product: European Young Farmer Photo Exhibition“ („Да свържем с образ храните и земеделското производство, да открием земеделския производител, стоящ зад продукта — Европейска фотоизложба на младите земеделски производители“)
Radio Italia Puglia srl	Radio Italia Puglia srl	Via Verga 9	70033	Corato	Италия	40 368,00	50,00	„iCAP — The taste of life“ („iCAP — вкусът на живота“)
FEGAMA	Federacion Galega de Medio Ambiente	C/ Garcia Prieto, 5 bajo	15706	Santiago de Compostela	Испания	107 025,00	50,00	„For a strong, sustainable and balanced CAP“ („За силна, устойчива и балансирана ОСП“)
Confédération Paysanne Nationale	Confédération Paysanne Nationale	104 rue Robespierre	93170	Bagnolet	Франция	47 355,00	50,00	Building a future CAP to meet the food challenge in the territories — Action Programme of the Peasant Confederation (Изграждане на бъдеща ОСП за решаване на свързаното с храните предизвикателство в териториите — програма за действие на Конфедерацията на селяните)
ARM	Azienda Romana Mercati, Azienda Speciale della Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Roma	Via de Burrò 147	00186	Roma	Италия	80 695,00	50,00	Countryside at school: 3rd edition (Селската природна среда в училище — 3-то издание)
Qualività	Fondazione Qualivita	Piazza Matteotti 30	53100	Siena	Италия	173 801,00	50,00	Stakeholders to citizens, a chain of information on food quality (От заинтересованите страни към гражданите — информационна верига за качеството на храните)

Име на заявителя (акроним)	Име на заявителя (пълно)	Адрес	Пощенски код	Град	Държава	Отпусната сума (в EUR)	% на съфинансиране	Наименование/Описание
COSPE	Cooperazione per lo Sviluppo dei Paesi Emergenti	Via Slataper 10	50134	Florence	Италия	53 915,00	50,00	„EARTH4ALL-Terra Futura: una Terra per tutti“ („EARTH4ALL — Земята на бъдещето: една Земя за всички“)
Confagricoltura Lombardia	Confederazione Generale Dell'Agricoltura Italiana	Viale Isonzo 27	I20135	Milano	Италия	25 290,00	50,00	„CAP: a policy that concerns all of us“ („ОСП — политика, засягаща всички нас“)
EFEAGRO SA	EFEAGRO SA	C/ Espronceda, 32	28003	Madrid	Испания	184 824,98	48,00	The CAP, a policy with a future (ОСП — политика с бъдеще)
IDC Cuenca	Asociación Instituto de Desarrollo Comunitario de Cuenca	C/ Segóbriga 7	16001	Cuenca	Испания	23 570,50	50,00	„Get Hooked on the PAC“ („Стани фен на ОСП“)
LOSP	Latvian Agricultural Org Cooperation Council	Republikas laukums 2	LV-1981	Riga	Латвия	60 725,50	50,00	CAP: Tomorrow starts today (ОСП — утре започва от днес)
UPA	Unións Agrarias — UPA	Doutor Maceira, 13-bajo	15706	Santiago de Compostela	Испания	123 430,00	50,00	„The new focuses of the CAP“ („Новите акценти на ОСП“)
ECVC	European Coordination Via Campesina	Rue de la Sablonniere 18	1000	Brussels	Белгия	51 065,50	50,00	„More farmers, better food“ („Повече селскостопански производители, по-добри храни“)
Rabat Local Council	Rabat Local Council	8, Triq 1-Isptar	1043	Rabat	Малта	54 951,50	50,00	The CAP, constructing a resilient future (ОСП в изграждането на устойчиво бъдеще)
Focus-Nunti Ltd	Focus-Nunti Ltd	ul. „Sultan Tepe“ № 8	1505	Sofia	България	234 888,00	50,00	Time for Agriculture (Време за земеделие)
Darik Radio Plc	Darik Radio Plc	Knyaz Alexander Dondukov Buld 82	1504	Sofia	България	264 117,50	50,00	AgroWorld (Агросвят)
PentAlpha GmbH	PentAlpha Verlag für Kunst und Medien gGmbH	Scheffelstr. 31a	04277	Leipzig	Германия	38 000,00	49,42	Agriculture makes school 2.0 (Земеделието — на училищната скамейка 2.0)
Food Processing Industry	Food Processing Industry	Office 605, 108, 'G. Rakovski' st.	1000	Sofia	България	29 000,00	41,99	CAP: guarantee for high quality and safety of the EU food products (ОСП — гаранция за високо качество и безопасност на хранителните продукти от ЕС)

Име на заявителя (акроним)	Име на заявителя (пълно)	Адрес	Пощенски код	Град	Държава	Отпусната сума (в EUR)	% на съфинансиране	Наименование/Описание
Arezzo Fiere e Congressi srl	Arezzo Fiere e Congressi srl	Via Spallanzani 23	52100	Arezzo	Италия	134 655,00	48,07	AGRI@TOUR: the Common Agricultural Policy (CAP), aimed at preserving biodiversity and the environment. An overview of the new challenges facing the European Common Agricultural Policy (AGRI@TOUR — Общата селскостопанска политика (ОСП), насочена към запазване на биологичното разнообразие и околната среда. Обзор на новите предизвикателства пред европейската Обща селскостопанска политика)
EFRWP	Europejski Fundusz Rozwoju Wsi Polskiej	ul. Miedziana 3A	00-814	Warszawa	Полша	48 480,00	50,00	Traditional Products — Modern Polish Cuisine (Традиционни продукти — съвременна полска кухня)
Standart news EAD	Standart news EAD	ul. „Mizia“ № 23	1124	Sofia	България	115 700,00	50,00	The Common Agricultural Policy — a Care for the Future (Общата селскостопанска политика — грижа за бъдещето)
CRA PACA	Chambre régionale d'agriculture Provence-Alpes-Côte d'Azur	22 avenue Henri Pontier	13626	Aix-en-Provence	Франция	27 162,50	50,00	CAP to safeguard our provincial landscapes (ОСП за опазването на нашите провинциални ландшафти)
Pogány-havas	Asociația Microregională Pogány-havas	Str. Szék nr. 123	530203	Miercurea Ciuc	Румъния	24 208,00	50,00	FARMERS DO A GREAT JOB! (ЗЕМЕДЕЛСКИТЕ СТОПАНИ ВЪРШАТ ЧУДЕСНА РАБОТА!)
AGRYA	Fiatal Gazdák Magyarországi Szövetsége	Váci út 134/C VI.28.	1138	Budapest	Унгария	55 113,75	50,00	Communicating the Tools of the Common Agricultural Policy by the Examples of Young Farmers (Запознаване с инструментите на Общата селскостопанска политика чрез примера на младите земеделски производители)
CIA	Confederazione Italiana Agricoltori (CIA)	Via Mariano Fortuny 20	00196	Roma	Италия	127 397,00	50,00	The future of European agriculture depends on young farmers: the current role of the CAP after 2013 (Бъдещето на европейското селско стопанство зависи от младите земеделски производители — актуалната роля на ОСП след 2013 г.)
Strategma	Strategma	Triaditza street, 4, fl. 4	1000	Sofia	България	63 500,00	49,62	„CAP for youths: reload“ („ОСП за младите — ново начало“)
Kodukant	Estonian Village Movement Kodukant	Sirge 2	10618	Tallin	Естония	41 858,00	50,00	IX Rural Parliament of Estonian villages: Back to the countryside (IX-ти Естонски парламент на селските региони — обратно към земята)
FVM VKSZI	FVM Vidékfejlesztési, Képzési és Szaktanácsadási Intézet	Park utca 2.	1223	Budapest	Унгария	38 635,00	50,00	„Are the young people in cities CAP-able?“ („Свързани ли са с ОСП младите хора в градовете?“)
Région Centre	Conseil régional du Centre	9 rue Saint Pierre Lentin	45000	Orléans	Франция	76 510,00	50,00	Value of their future profession by young people in agricultural training in relation to changes in the CAP. (Значението на бъдещата им професия за младите хора, обучаващи се в областта на селското стопанство, във връзка с промените в ОСП.)

Име на заявителя (акроним)	Име на заявителя (пълно)	Адрес	Пощенски код	Град	Държава	Отпусната сума (в EUR)	% на съфинансиране	Наименование/Описание
SRT	Societatea Română de Televiziune (TVR)	Calea Dorobanților nr. 191, sector 1	010565	Bucharest	Румъния	156 650,00	50,00	„Agriculture — the taste of life“ („Земеделието — вкусът на живота“)
CIA LAZIO	Confederazione Italiana Agricoltori Associazione Regionale del Lazio	Via E. D'Onofio 57	00155	Roma	Италия	39 588,21	50,00	CAP: History and future. Action Information on the Common Agricultural Policy (ОСП — минало и бъдеще. Информационна дейност относно Общата селскостопанска политика)
Общо за специфичните информационни мерки						3 361 174,94		

ПОВТОРНО ПОЕМАНЕ НА ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПРЕЗ 2011 Г. ЗА БЕЗВЪЗМЕЗДНИ СРЕДСТВА, ОТПУСНАТИ ПРЕЗ ПРЕДХОДНИ ГОДИНИ

Име на заявителя (акроним)	Име на заявителя (пълно)	Адрес	Пощенски код	Град	Държава	Отпусната сума (в EUR)	% на съфинансиране	Наименование/Описание
Documentary DK	Documentary.dk ApS	Det Gule Pakhus, Chr. IX's Vej 1 A	5600	Faaborg	Дания	146 052,73	53,29	„Food and farming in Europe in 2020“ („Храни и селско стопанство в Европа през 2020 г.“)
Общо безвъзмездни средства, отпуснати през предходни години								
Общ сбор						3 507 227,67		

Само за информация:

БЕЗВЪЗМЕЗДНИ СРЕДСТВА, ОТПУСНАТИ ПРЕЗ 2011 Г., НО АНУЛИРАНИ ОТ ЗАЯВИТЕЛЯ ПРЕЗ СЪЩАТА ГОДИНА (БЕЗ ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ)

Име на заявителя (акроним)	Име на заявителя (пълно)	Адрес	Пощенски код	Град	Държава	Отпусната сума (в EUR)	% на съфинансиране	Наименование/Описание
ASOPROVAC	Asociación Española de Productores de Vacuno de Carne	Av. Europa, 20B	28108	Alcobendas	Испания	75 160,80	49,62	„LIVE YOUR PAC“ („ИЗЖИВЕЙ ТВОЯТА ОСП“)
FAPA	Fundacja Programów Pomocy dla Rolnictwa FAPA	ul. Wspólna 30	00-930	Warszawa	Полша	22 102,30	50,00	„WPR ważna dla jakości żywności – ważna dla konsumenta“ (CAP important to food quality — important for a consumer) („ОСП — важна за качеството на храните, важна за потребителя“)
Общо анулирани безвъзмездни средства						97 263,10		

СМЕТНА ПАЛАТА

Специален доклад № 10/2012 „Ефективност на дейностите за развитие на персонала в Европейската комисия“

(2012/C 226/10)

Европейската сметна палата съобщава за публикуването на изготвения от нея специален доклад № 10/2012 „Ефективност на дейностите за развитие на персонала в Европейската комисия“.

Докладът е достъпен за справка или изтегляне на уебсайта на Европейската сметна палата:
<http://eca.europa.eu>

Докладът може да бъде предоставен безплатно на хартиен носител при заявка на адрес:

European Court of Auditors
Unit 'Audit: Production of Reports'
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Тел. +352 4398-1

Електронна поща: eca-info@eca.europa.eu

или при попълване на формуляр за електронна поръчка на уебсайта EU Bookshop.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация
(Дело COMP/M.6678 — Procter & Gamble/Arbora)**Дело кандидат за опростена процедура**

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 226/11)

1. На 20 юли 2012 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие The Procter & Gamble Company („P&G“, САЩ) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията самостоятелен контрол над предприятие Arbora SA („Arbora“, Испания) посредством покупка на акции.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
 - за предприятие P&G: производство на домакински, козметични и здравни продукти, както и продукти за грижа за детето и семейството,
 - за предприятие Arbora: производство, маркетинг и продажба на дамски хигиенни материали, продукти за инконтиненция при възрастните, пелени, хигиенни и бебешки влажни кърпички.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6678 — Procter & Gamble/Arbora, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

Предварително уведомление за концентрация**(Дело COMP/M.6687 — Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)**

(2012/C 226/12)

1. На 20 юли 2012 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятия Mitsubishi Motors Corporation („ММС“, Япония), Mitsubishi Corporation („МС“, Япония) и Guangzhou Automobile („GAuto“, Китай) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над новосъздадено съвместно предприятие („JV“, Китай) посредством покупка на дялове/акции.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
 - за предприятие ММС: производство и доставка на пътнически и лекотоварни автомобили,
 - за предприятие МС: разработване и извършване на търговски дейности в редица отрасли, включително промишлени финанси, енергетика, металургия, машиностроене, химическа промишленост, хранителни стоки и околна среда,
 - за предприятие GAuto: производство и продажба на пътнически и лекотоварни автомобили и автомобилни части в Китай, както и предоставяне на свързани с тях услуги, като следпродажбени сервизни услуги, логистика и финансиране,
 - за предприятие JV: производство и продажба на пътнически автомобили в Китай и извършване на научни изследвания и развойна дейност, свързани с тези дейности.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разглеждано по процедурата, посочена в известието.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6687 — Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

